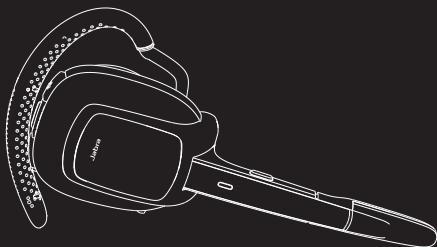




Jabra® SUPREME UC



Manual de usuario

www.jabra.com

ÍNDICE

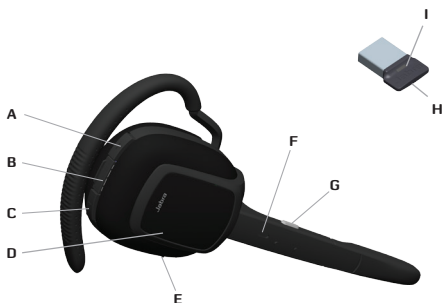
BIENVENIDO	2
ACERCA DE JABRA SUPREME UC	2
FUNCIONES DEL AURICULAR.....	3
CONEXIÓN DE UN TELÉFONO/DISPOSITIVO AL AURICULAR	4
CÓMO LLEVARLO	4
ENCENDIDO Y APAGADO DEL AURICULAR.....	5
EMPAREJAR UN DISPOSITIVO NUEVO O UN SEGUNDO DISPOSITIVO.....	5
RESINCRONIZACIÓN DEL ADAPTADOR JABRA LINK 360	5
USO DE SU AURICULAR	6
CONTROL POR VOZ DE JABRA	8
INDICACIONES DE VOZ DE JABRA	9
VISUALIZACIÓN DE ESTADO	10
FUNCIONES ADICIONALES	10
JABRA PC SUITE.....	11
CARGA DEL AURICULAR.....	12
TROUBLESHOOTING/FAQ	12
CÓMO CUIDAR EL AURICULAR	14
¿NECESITA MÁS AYUDA?.....	15

BIENVENIDO

Le agradecemos que haya adquirido el auricular Jabra SUPREME UC. ¡Esperamos que lo disfrute!

ACERCA DE JABRA SUPREME UC

- A. Subir volumen (+)**
- B. Conector de carga MicroUSB**
- C. Bajar volumen (-)**
- D. Botón Responder/finalizar**
- E. Visualización de estado**
- F. Varilla de encendido/apagado**
- G. Botón Control de voz de Jabra**
- H. Adaptador Jabra LINK 360**
- I. LED de estado Jabra LINK 360**



FUNCIONES DEL AURICULAR

- El Control por voz de Jabra le permite realizar y responder llamadas y otras acciones, utilizando su voz (según los teléfonos)
- Las Indicaciones de voz de Jabra le guían para utilizar el Jabra SUPREME UC, y le informarán de la identidad de la persona que llama
- Volver a marcar el último número y devolver llamadas al último número
- Compatibilidad con los comandos de voz del teléfono móvil (por ejemplo, software de reconocimiento de voz Siri™)
- Multiconferencias a tres
- Advanced MultiUse™ permite la conexión de dos dispositivos Bluetooth al mismo tiempo

Especificaciones:

- Duración de la batería: hasta 6 horas de conversación y 15 días en espera
- Alta calidad de sonido y reducción de ruidos con la tecnología Active Noise Cancellation
- La tecnología Noise Blackout™ 3.0 con micrófonos duales permite reducir extraordinariamente el ruido de fondo
- Mejora del sonido digital con la tecnología DSP
- Transmisión inalámbrica de archivos multimedia: música, GPS, podcasts, vídeo, etc. (desde dispositivos con A2DP activado*)
- Tecnología Bluetooth – Fácil emparejamiento con EDR y eSCO con Bluetooth 3.0
- Perfiles de Bluetooth soportados: HFP, HSP, A2DP, PBAP
- Cifrado de hasta 128 bits
- Batería recargable con el cargador de CA o a través del ordenador, utilizando el cable USB suministrado
- Alcance: hasta 10 metros (33 pies)
- Peso: 18 gramos
- Tamaño: 89,7 mm x 29,9 mm x 21,9 mm

CONEXIÓN DE UN TELÉFONO/DISPOSITIVO AL AURICULAR

Antes de utilizar el Jabra SUPREME UC, siga estos pasos:

1. Cargue el auricular Jabra SUPREME UC con el cargador de CA suministrado o el cable de USB.

Configuración del ordenador

2. Introduzca el adaptador **Jabra LINK 360** en un puerto USB libre de su ordenador
3. Configurar el softphone*. Establezca **Jabra LINK 360** como altavoz y micrófono en el apartado de configuración de audio del software de su softphone.

Configuración de teléfonos móviles

4. Presione y mantenga pulsado el botón de **Responder/ finalizar** y abra la varilla. Deje de presionar el botón al escuchar "Welcome, you are now ready for pairing". Escuchará unas indicaciones que le guiarán durante el proceso de sincronización. Siga las instrucciones, una vez haya finalizado la sincronización escuchará una indicación de que ya está conectado. Ya puede empezar a utilizar su Jabra SUPREME UC.

Nota: Si ha desactivado las Indicaciones de voz, vaya al menú de ajustes del Bluetooth en su teléfono móvil o dispositivo y busque nuevos dispositivos Bluetooth. Seleccione Jabra SUPREME UC. Si se le pide que introduzca una clave o código, marque 0000 (cuatro ceros).

NOTA: Al encender por primera vez el auricular Jabra SUPREME, las funciones Control de voz e Indicaciones de voz están activadas por defecto. Puede desactivarlas en cualquier momento, pulsando el botón **Control de voz** a la vez que pone la varilla de encendido en la posición **Encendido**. Escuchará un tono y el dispositivo SUPREME no volverá a dar indicaciones de voz ni escuchará los comandos. Repita el proceso para volver a activar las funciones de voz.

* Para una mayor funcionalidad (por ej., contestar/finalizar softphone), descárguese Jabra PC Suite de jabra.com/pcsuite

CÓMO LLEVARLO

El Jabra SUPREME UC viene preparado para su utilización en la oreja derecha. Si prefiere utilizarlo en la izquierda, quite el gancho para la oreja, dele la vuelta y vuelva a engancharlo en el Jabra SUPREME UC por el lado opuesto. Las almohadillas se ofrecen con dos estilos distintos para adaptarse a cualquier oreja. Además se le puede dar forma al gancho para mejorar el ajuste y la comodidad.

ENCENDIDO Y APAGADO DEL AURICULAR

Abra la varilla para encender el auricular (varilla abierta) o pliéguela para apagarlo (varilla cerrada).

EMPAREJAR UN DISPOSITIVO NUEVO O UN SEGUNDO DISPOSITIVO

1. Asegúrese de que el Jabra SUPREME UC esté encendido.
2. Pulse el botón de **Control por voz** en el Jabra SUPREME UC hasta que escuche "Say a command".
3. Diga "Pair new device" y siga las instrucciones.

NOTA: Si usted ha desactivado las Indicaciones de voz y el Control por voz, puede poner el auricular Jabra SUPREME UC en modo de sincronización de forma manual, pulsando el botón **Responder/ finalizar** a la vez que abre la varilla para **encender** el auricular. La visualización de estado parpadea en azul para indicar que el auricular está en modo de sincronización.

RESINCRONIZACIÓN DEL ADAPTADOR JABRA LINK 360

1. Extraiga el adaptador **Jabra LINK 360** del ordenador y apague Jabra Supreme UC y otros auriculares.
2. Ponga el Jabra Supreme UC en modo sincronización presionando y manteniendo pulsado el botón **Responder/ finalizar** y abriendo la varilla. Deje de presionar el botón al escuchar "Welcome, you are now ready for pairing".
3. Introduzca el adaptador **Jabra LINK 360** en el ordenador para iniciar automáticamente la sincronización. La sincronización puede tardar hasta un minuto. La LED de estado de **Jabra LINK 360** se iluminará en azul. Cuando la LED de estado se ponga en azul, la sincronización habrá finalizado.

CONSEJO: Para disfrutar de más funcionalidades, descárguese e instale Jabra PC Suite desde www.jabra.com/setup, y ejecute Jabra Control Center.

USO DE SU AURICULAR

RESPONDER A UNA LLAMADA

- Diga "Answer" una vez se haya anunciado quién llama.
- Pulse el botón **Responder/finalizar**.
- Abra la varilla si el Jabra SUPREME UC está apagado.

FINALIZAR UNA LLAMADA

- Pulse el botón **Responder/finalizar**

RECHAZAR O IGNORAR UNA LLAMADA

- Diga "Ignore" una vez se haya anunciado quién llama (según los teléfonos)
- Pulse dos veces el botón **Responder/finalizar**. Dependiendo de la configuración de su teléfono, la persona que llama será redirigida a su buzón de voz o escuchará la señal de línea ocupada.

CÓMO HACER UNA LLAMADA

- Realice una llamada desde su ordenador o teléfono. La llamada se transferirá automáticamente al auricular.
- Presione y mantenga pulsado (2 segs) el botón **Responder/finalizar** en el auricular para realizar una llamada con la activación por voz de su teléfono (por ej., Siri™).

RELLAMAR AL ÚLTIMO NÚMERO

- Pulse dos veces el botón de **Responder/finalizar** (según los teléfonos).

ACTIVAR LOS COMANDOS POR VOZ EN EL AURICULAR

- Para activar los comandos por voz en el auricular, pulse el botón **Control por voz** en el Jabra SUPREME UC. El sistema le indicará: "Say a command":

Diga "What can I say?" para escuchar una lista con los comandos de voz disponibles.

Diga "Pair new device" para poner el Jabra SUPREME UC en

modo sincronización.

Diga "Battery" para escuchar el nivel actual de batería.

Diga "Cancel" para salir del menú de comandos de voz o pulse el botón Control por voz.

ACTIVAR LOS COMANDOS POR VOZ DEL TELÉFONO MÓVIL

- Presione y mantenga pulsado (2 segs) el botón **Responder/finalizar** en el auricular para activar los comandos por voz del teléfono (por ej., Siri™).

SILENCIAR/ACTIVAR SONIDO

- Durante una llamada, pulse el botón **Control por voz**. Para activar el sonido, pulse de nuevo el botón **Control por voz**.

AJUSTE DE VOLUMEN

- Pulse el botón de **Subir volumen (+)** o **Bajar volumen (-)** para ajustar el volumen del altavoz del auricular.

ESTADO DE LA BATERÍA

- Pulse el botón de **Control por voz** (no durante una llamada) y diga "Battery" para escuchar cuál es el nivel de batería actual.

MULTICONFERENCIA A TRES

- Para poner la primera llamada en espera y aceptar la llamada entrante, pulse el botón **Responder/finalizar** y manténgalo pulsado (2 segs) . Para pasar de una a otra llamada activa, pulse y mantenga pulsado (2 segs) el botón **Responder/finalizar** de nuevo.

REPRODUCCIÓN DE MÚSICA, PODCASTS Y GPS

- El Audio que se reproduzca en un dispositivo conectado se escuchará automáticamente en el Jabra Supreme UC (según dispositivos).

RESPONDER A UNA LLAMADA MIENTRAS SE ESTÁ ESCUCHANDO MÚSICA

- Si usted recibe una llamada mientras está escuchando música en el Jabra SUPREME UC, la música se detendrá y escuchará el tono de llamada o el nombre de la persona que llama. Entonces podrá decidir si responder o ignorar la llamada. Al finalizar la llamada, la música volverá a reproducirse automáticamente o puede volver a reproducirse manualmente

CONTROL POR VOZ DE JABRA

El Control por voz de Jabra le permite dar instrucciones por voz al auricular con diversos comandos de voz. Para activar los comandos por voz en el auricular, pulse el botón Control por voz en el Jabra SUPREME UC. Escuchará "Say a command":

COMANDOS POR VOZ EN EL AURICULAR

Dígale al SUPREME UC...	Para que el auricular...
"Answer"	Responda a una llamada entrante
"Ignore"	Rechace una llamada entrante
"Pair new device"	Se ponga en modo de sincronización
"Redial" (último dispositivo sincronizado*)	Vuelva a marcar el número de la última llamada realizada desde el dispositivo (según teléfonos)
"Call back" (último dispositivo sincronizado*)	Marque el número de la última llamada recibida en el Jabra SUPREME UC
"Phone commands"	Active la función de marcación por voz del dispositivo (según teléfonos)
"Battery"	Le indique el nivel actual de la batería
"What can I say?"	Le dé una lista completa de comandos de voz
"Cancel"	Cancele la operación actual y cierre el menú de voz.

*Las funciones de Rellamada y de Devolución de llamada solo funcionan con el último dispositivo sincronizado.

COMANDOS DE VOZ DEL TELÉFONO MÓVIL

Para acceder a los comandos de voz del teléfono móvil (por ejemplo, Siri™) pulse y mantenga pulsado (2 segs) el botón Responder/ finalizar en Jabra SUPREME UC.

INDICACIONES DE VOZ DE JABRA

Las indicaciones de voz de Jabra le guían para el uso de su auricular

Indicaciones de voz	Significado
"Welcome! You are now ready for pairing. Go to the Bluetooth menu on your phone. Turn on or enable Bluetooth. Search for devices and select your Jabra hands free device. Select pair or OK. If asked for a PIN code enter 0000"	El Jabra SUPREME UC está en modo de sincronización.
"Pairing failed"	Fallo de sincronización
"Connected"	Indica que Jabra SUPREME UC está conectado a un teléfono/ dispositivo
"Two devices connected"	Indica que Jabra SUPREME UC está conectado a dos teléfonos/ dispositivos
"Disconnected"	Uno de los teléfonos/dispositivos conectados está apagado, fuera de alcance o no tiene el Bluetooth activado
"Battery level is low"	El nivel de batería de Jabra SUPREME UC es inferior al 10%
"Call from <name from phone address book or number>"	Llamada entrante en el teléfono/ dispositivo que reconoce la identidad de quien llama (PBAP)

VISUALIZACIÓN DE ESTADO

LED	Descripción
 Parpadeo en azul	Modo de sincronización de Bluetooth
 Luz azul fija	Bluetooth conectado. Las llamadas o música no están activas
 Luz verde fija	Bluetooth conectado. Las llamadas o música están activas

FUNCIONES ADICIONALES

REPRODUCCIÓN DE MÚSICA, PODCASTS Y GPS

La música, podcasts o GPS de su teléfono/dispositivo se escucharán directamente a través de Jabra SUPREME UC. Las llamadas entrantes detendrán el audio para poder responder o rechazar una llamada. El audio volverá a escucharse después de la llamada (según los teléfonos).

USO DE DOS DISPOSITIVOS CON EL AURICULAR (ADVANCED MULTIUSE®)

Cuando haya dos dispositivos conectados al auricular (por ejemplo, su ordenador y su teléfono), se podrán realizar y responder llamadas desde los dos dispositivos y cambiar entre uno y otro. En este estado, se utilizará el dispositivo principal (el último que haya sincronizado) para las funciones de marcación por voz, rellamada al último número y devolución de llamada. Si recibe una segunda llamada mientras haya una en curso, escuchará un tono de advertencia. Entonces:

- Para poner la primera llamada en espera y aceptar la llamada entrante, pulse el botón y manténgalo pulsado (2 segs) **Responder/finalizar**.
- Para pasar de una a otra llamada activa, pulse y mantenga pulsado (2 segs) el botón **Responder/finalizar** de nuevo.
- Presione una vez el botón **Responder/finalizar** para finalizar la primera llamada y vuelva a presionarlo para aceptar la llamada entrante. En algunos teléfonos puede ser necesario pulsar dos veces el botón **Responder/finalizar** para aceptar la llamada entrante.

JABRA PC SUITE

Jabra PC Suite es una recopilación de software diseñado para Jabra SUPREME UC. Para una completa funcionalidad y gestión, se recomienda instalar Jabra PC Suite.

Jabra PC Suite incluye:

Jabra Control Center

Administración de ajustes y control de Jabra SUPREME UC.

Jabra Device Service

Gestiona la interacción entre Jabra SUPREME UC y Jabra Control Center y los controladores del softphone.

Jabra Firmware Updater

Actualiza el firmware de Jabra SUPREME UC.

Online Help

Ayuda de Jabra PC Suite.

Jabra PC Suite incluye también controladores para distintos softphones. Para ver un listado completo de los softphones soportados, visite la web de Jabra: www.jabra.com/pcsuite

INSTALAR JABRA PC SUITE

Para instalar Jabra PC Suite, descárguese la versión más actual de la web de Jabra en www.jabra.com/pcsuite.

ESTABLECER JABRA SUPREME UC COMO ALTAVOZ Y

MICRÓFONO

Antes de utilizar Jabra SUPREME UC por primera vez con un softphone, es importante establecer Jabra SUPREME UC como altavoz y micrófono en el apartado de configuración de audio del software de su softphone (por ejemplo, Skype). Consulte la documentación específica del softphone para ver cómo configurar los ajustes de audio.

ACTUALIZAR FIRMWARE

Las actualizaciones del Firmware mejoran el rendimiento o añaden nuevas funcionalidades a Jabra SUPREME UC. Para actualizar el Firmware:

- Descárguese el Firmware más actual e idiomas adicionales desde jabra.com/supremeuc

- Abra el Jabra Firmware Updater instalado con Jabra PC Suite, y siga las indicaciones del asistente de Firmware Updater, o
- Busque la última versión en Jabra Control Center > Help > Check for Updates.

CARGA DEL AURICULAR

Utilice el cable USB para conectar el Jabra SUPREME UC a un puerto USB libre de su ordenador, o utilice el cargador de CA. El indicador de la batería se iluminará en color verde durante la carga. Se tarda aproximadamente dos horas en cargar completamente el auricular, y la luz deja de parpadear cuando se ha completado la carga.

Utilice solo el cargador de CA suministrado. No utilice cargadores de otros dispositivos ya que podrían dañar el auricular.

CONSEJO: La vida útil de la batería del auricular se reducirá significativamente si el auricular permanece descargado durante mucho tiempo. Se recomienda recargar el auricular al menos una vez al mes.

TROUBLESHOOTING/FAQ

Se escuchan sonidos entrecortados

- Compruebe que el auricular y el teléfono/dispositivo están a una distancia inferior a 10 m (33 pies) el uno del otro, y que no hay ningún obstáculo entre los dos.

No escucho nada por el auricular

- Suba el volumen del auricular.
- Asegúrese de que el auricular está emparejado con un dispositivo que esté reproduciendo algo.
- Asegúrese de que su teléfono está conectado al auricular, pulsando el botón **Responder/finalizar**.

Tengo problemas para realizar el emparejamiento

- Puede que usted haya borrado la conexión con el auricular en su teléfono móvil/dispositivo. Siga las instrucciones de sincronización para volver a conectarlos.

Quiero restablecer el listado de emparejamientos en mi auricular

- El auricular registra una lista de hasta siete teléfonos móviles. Para borrar la lista de emparejamientos y restablecer la configuración de fábrica en el auricular Jabra SUPREME UC, encienda el Jabra SUPREME UC a la vez que mantiene presionados los botones de **Subir volumen (+)** y **Responder/finalizar** durante aproximadamente seis segundos. La próxima vez que encienda el auricular, entrará automáticamente en modo de sincronización.

¿Funcionará el Jabra SUPREME UC con otros dispositivos Bluetooth?

- El Jabra SUPREME UC ha sido diseñado para funcionar con dispositivos/teléfonos móviles con Bluetooth compatibles con un auricular, dispositivo de manos libres y/o equipo de distribución de audio avanzado, y compatibles con la versión 1.1 de Bluetooth o superiores.

No puedo utilizar las funciones de Rechazar llamada, llamada en espera, rellamada o marcación por voz

- Estas funciones dependen de si su teléfono/dispositivo es compatible con un perfil de manos libres. Incluso aunque se cuente con el perfil de manos libres, las funciones de rechazar llamada, llamada en espera y marcación por voz son opcionales y no todos los teléfonos/dispositivos las incluyen. Consulte el manual de su teléfono/dispositivo para más información.

Tenga en cuenta que algunas funciones solo pueden ejecutarse desde el dispositivo primario, por ejemplo, la marcación por voz, si el auricular Jabra SUPREME UC se está usando con dos teléfonos móviles a la vez.

El auricular no anuncia los nombres de las personas que llaman

- Asegúrese de que su teléfono sea compatible con el perfil Bluetooth® de acceso a la agenda (PBAP) y de que el nombre de la persona que ha llamado esté en su agenda de contactos.

Tenga en cuenta que en algunos teléfonos Android puede aparecer un mensaje de aviso sobre la transferencia de la agenda, en la esquina superior izquierda. Seleccione el mensaje y acepte la conexión si desea que la función de identificación de la persona que llama funcione correctamente.

Mi auricular dice que está desconectado. ¿Qué quiere decir esto?

Si el auricular anuncia que se ha desconectado, esto puede significar varias cosas:

- El teléfono/dispositivo conectado se ha apagado.
- El teléfono/dispositivo conectado está fuera del alcance del auricular.
- El Bluetooth se ha desactivado en el teléfono/dispositivo conectado.

¿Funcionará el Jabra SUPREME UC con mi Mac?

Desde luego. Jabra Supreme UC opera con una funcionalidad limitada con un Mac.

CÓMO CUIDAR EL AURICULAR

- Guarde siempre el Jabra SUPREME UC apagado y protegido.
- Evite almacenarlo en temperaturas extremas (por encima de los 45 °C/113 °F, evitando la exposición a la luz solar directa, o por debajo de los -10 °C/14 °F). En caso contrario, podría acortarse la vida útil de la batería y afectar a su funcionamiento. Las temperaturas excesivas podrían también reducir su funcionalidad.
- No deje que el Jabra SUPREME UC quede expuesto a la lluvia o a otros líquidos.

¿NECESITA MÁS AYUDA?

Web: www.jabra.com/supremeuc

Correo electrónico:

Deutsch	support.de@jabra.com
English	support.uk@jabra.com
Español	support.es@jabra.com
Français	support.fr@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Nederlands	support.nl@jabra.com
Polska	support.pl@jabra.com
Scandinavian	support.no@jabra.com
Россия	support.ru@jabra.com
Australia	support.au@jabra.com
China	support.cn@jabra.com
Japón	support.jp@jabra.com
Nueva Zelanda	support.nz@jabra.com
Singapur	support.sg@jabra.com

Teléfono:

Belgique/Belgie	00800 722 52272
Danmark	70 25 22 72
Deutschland	0800 1826756
Die Schweiz	00800 722 52272
España	900 984572
France	0800 900325
Italia	800 786532
Luxembourg	00800 722 52272
Nederland	0800 0223039
Norge	800 61272
Österreich	00800 722 52272
Polska	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Suomi	00800 722 52272
Sverige	020792522
United Kingdom	0800 0327026
Россия	+7 916 246 69 00
Internacional	00800 722 52272
Australia	1-800-738-521
China	800-858-0789
Japan	03-3242-8722
New Zealand	+64 92806301
Singapore	800 1012329

Soporte en Norteamérica:

U.S phone	1 (800) 327-2230
Canada phone	1 (800) 489-4199
Email	techsupp@jabra.com
Twitter	twitter.com/jabra_US
Web	http://www.jabra.com/mobilesupport



Deseche el producto respetando
las normativas locales vigentes.

www.jabra.com/weee



A BRAND BY



© 2012 GN Netcom US, Inc. Todos los derechos reservados. Jabra® es una marca registrada de GN Netcom A/S. Todas las demás marcas comerciales incluidas aquí son propiedad de sus respectivos propietarios. La marca denominativa y logotipos de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de esas marcas por parte de GN Netcom A/S se realiza en virtud de una licencia. (Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso).

© 2012 GN Netcom A/S. Todos los derechos reservados. Jabra® es una marca registrada de GN Netcom A/S. Todas las demás marcas comerciales incluidas aquí son propiedad de sus respectivos propietarios. La marca denominativa y logotipos de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de esas marcas por parte de GN Netcom A/S se realiza en virtud de una licencia. (Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso).

HECHO EN CHINA



www.jabra.com

REV A